

Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

Рабочая программа дисциплины

Психолингвистика

Направление подготовки Лингвистика

Код 45.04.02

Направленность (профиль) Теория и практика перевода

Квалификация выпускника магистр

Москва
2023 г.

1. *Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы*

Компетенция	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>ОК-2</p> <p>Способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>	<p>Знать: принципы культурного релятивизма и этические нормы, основные понятия психолингвистики, основные термины дисциплины</p> <p>Уметь: использовать этические нормы и принципы культурного релятивизма; исследовать проблемы соотношения языка и сознания, видеть связь отдельных социальных и ментальных способностей человека с языком и формы их взаимодействия.</p> <p>Владеть: способностью осознать своеобразие иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.</p>
<p>ОПК-18</p> <p>Способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума</p>	<p>Знать: новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума</p> <p>Уметь: изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума</p> <p>Владеть: навыками изучения речевой деятельности носителей языка, описания новых явлений и процессов в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума</p>
<p>ПК-23</p> <p>Владением этикой устного перевода</p>	<p>Знать: психолингвистические, социолингвистические и этические особенности поведения устного переводчика.</p> <p>Уметь: применять этические нормы в устном переводе с учетом социолингвистического контекста.</p> <p>Владеть: этическими нормами поведения в устном переводе.</p>
<p>ПК-24</p> <p>Владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых</p>	<p>Знать: грамматические формы и конструкции, типичные для формального и неформального регистров общения ус коммуникации на языке перевода.</p> <p>Уметь: структурировать и интегрировать знания профессиональной деятельности, творчески их ходе решения профессиональных задач.</p> <p>Владеть: навыком распознавания и мониторинга коммуникационных сбоек;</p>

переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

этическими и социальными нормами, принятыми в сфере переводческой деятельности.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к вариативной части учебного плана ОПОП.

Дисциплина находится во взаимосвязи с такими дисциплинами, как: «Социолингвистика», «Переводческая этика и межкультурное взаимодействие» и др.

Изучение дисциплины позволит обучающимся реализовывать общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции в профессиональной деятельности.

В частности, выпускник, освоивший программу магистратуры, в соответствии с переводческой, научно-исследовательской, научно-методической, видами деятельности, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи:

переводческая деятельность:

обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;

выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;

использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;

составление словарей, глоссариев, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

научно-исследовательская деятельность:

изучение, критический анализ и проведение самостоятельных научных исследований в области лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации с применением современных методик научных исследований;

изучение, критический анализ и проведение самостоятельных научных исследований в области лингвистики русского жестового языка, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации на русском жестовом языке с применением современных методик научных исследований;

выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность обучения иностранным языкам, межкультурных и межъязыковых контактов;

выявление и критический анализ конкретных проблем русского жестового языка, влияющих на эффективность межкультурной коммуникации;

разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;

выявление и анализ лингвокультурологических (лексических, семантических, грамматических и стилистических) характеристик, диалектов и идиолектов русского жестового языка, влияющих на эффективность межкультурных контактов между глухими и слышащими;

системно-структурное исследование языков мира на базе информационно-коммуникационных технологий;

проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью повышения своего профессионального уровня;

научно-методическая деятельность:

разработка учебников, учебно-методических пособий, учебно-методических комплексов, иных учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;

разработка методических рекомендаций по организации и деятельности в области перевода и межкультурной коммуникации;

разработка методических рекомендаций по организации и деятельности в области перевода и межкультурной коммуникации на жестовых языках;

разработка методик разрешения конфликтных ситуаций, возникающих в сфере межкультурной коммуникации;

разработка методик и моделей разрешения конфликтных ситуаций на жестовом языке, возникающих в сфере межкультурной коммуникации.

3. Объем дисциплины.

Виды учебной работы	Формы обучения		
	Очная	Очно-заочная	Заочная
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	3/108	3/108	3/108
Контактная работа:			
Занятия лекционного типа	16	4	4
Занятия семинарского типа	16	12	12
Промежуточная аттестация: Зачет / зачет с оценкой / экзамен /	9	9	9
Самостоятельная работа (СРС)	67	83	83

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Распределение часов по разделам/темам и видам работы

4.1.1 Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	Иные учебные занятия	Практические занятия	Семинары	Лабораторные работы	Иные занятия	
1.	Психолингвистика и социолингвистика	4			4			16

	как науки интегративного типа							
2.	Психолингвистический подход к анализу языковых явлений	4			4			16
3.	Психологические основы обучения и воспитания в высшей школе	4			4			16
4.	Психология личности	4			4			19
	Промежуточная аттестация	9						
	Итого	108						

4.1.2 Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		<i>Лекции</i>	<i>Иные учебные занятия</i>	<i>Практические занятия</i>	<i>Семинары</i>	<i>Лабораторные раб.</i>	<i>Иные занятия</i>	
1.	Психолингвистика и социолингвистика как науки интегративного типа	1			4			20
2.	Психолингвистический подход к анализу языковых явлений	1			2			20
3.	Психологические основы обучения и воспитания в высшей школе	1			4			20
4.	Психология личности	1			2			23
	Промежуточная аттестация	9						
	Итого	108						

4.1.3 Заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		<i>Лекции</i>	<i>Иные учебные занятия</i>	<i>Практические занятия</i>	<i>Семинары</i>	<i>Лабораторные раб.</i>	<i>Иные занятия</i>	
1.	Психолингвистика и социолингвистика как науки интегративного типа	1			4			20
2.	Психолингвистический подход к анализу языковых явлений	1			2			20
3.	Психологические основы обучения и воспитания в высшей школе	1			4			20
4.	Психология личности	1			2			23
	Промежуточная аттестация	9						
	Итого	108						

4.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

4.2.1 Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Психолингвистика и социолингвистика как науки интегративного типа	1. Объект и предмет психолингвистики. 2. Междисциплинарность психолингвистики. 3. Язык-речь-речевая деятельность. 4. Механизмы речевой деятельности
2.	Психолингвистический подход к анализу языковых явлений	1. Значение слова и возможности его описания. 2. Различные подходы к проблеме значения.

		3. Эксперимент в лингвистике. 4. Ментальный лексикон индивида.
3.	Психологические основы обучения и воспитания в высшей школе	Психологические особенности деятельности преподавателя высшего учебного заведения. Трудности в работе начинающего преподавателя. Понятия: педагогический такт, педагогическое мастерство, педагогическая и психологическая культура преподавателя высшей школы. Педагогические способности, их структура. Педагогическое общение как специфическое общение, определяющее характер взаимодействия педагога и аспиранта. Сущность, содержание, цели воспитания. Установки преподавателя.
4.	Психология личности	Личность, индивид, индивидуальность как базовые понятия педагогики, психологии, философии. Строение личности. Общая характеристика мотивов, потребностей, воли, эмоций. Интерес как психологическая категория и средство достижения эффективности учебного процесса. Профессиональное самоопределение, его психологические основы.

4.2.2 Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	Психолингвистика и социолингвистика как науки интегративного типа	1. Статус психолингвистики как науки. Концептуальный базис теории. Объект и предмет науки: их динамика. Определение психолингвистики. Цель психолингвистики. 2. Междисциплинарность психолингвистики: психолингвистика и психология; взаимоотношения психолингвистики с лингвистикой. 3. Специфика психолингвистических исследований: отличительные черты психолингвистики (три фактора). 4. Основные направления исследования в современной психолингвистике: их динамика в контексте развития мировой науки. 5. Актуальные проблемы психолингвистики в текущий период. 6. Психолингвистика и смежные с ней области знания: нейролингвистика, психология речи, когнитивная психология.
	Психолингвистический	1. Интеллект и речь в онтогенезе и

2.	подход к анализу языковых явлений	<p>филогенезе.</p> <p>2. Об автономном происхождении и развитии интеллектуальной и речевой способности. О возможной примарной мотивированности языкового знака.</p> <p>3. У истоков речевой способности: дословесный период младенческих вокализаций.</p> <p>4. Закономерности овладения различными компонентами языковой системы в онтогенезе речи: освоение звуковой формы.</p> <p>5. Закономерности формирования лексического строя речи в онтогенезе речевой деятельности.</p> <p>6. Психологические закономерности овладения значением слова в онтогенезе.</p> <p>7. Детское словотворчество в период овладения системой родного языка.</p> <p>8. Формирование грамматического строя речи в ходе онтогенеза:</p> <p>а) овладение морфологическим строем языка;</p> <p>б) закономерности овладения синтаксисом в онтогенезе.</p> <p>9. Речь взрослых, обращенная к ребенку, как важнейший фактор формирования речевой деятельности в онтогенезе.</p>
3.	Психологические основы обучения и воспитания в высшей школе	Психологические особенности деятельности преподавателя высшей школы. Особенности педагогического общения педагога и аспиранта.
4.	Психология личности	Роль психологической категории интерес в достижении эффективности учебного процесса. Психологические особенности профессионального самоопределения.

4.2.3 Содержание самостоятельной работы

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание самостоятельной работы
1.	Психолингвистика и социолингвистика как	<p>1. Объект и предмет психолингвистики.</p> <p>2. Междисциплинарность психолингвистики.</p> <p>3. Язык-речь-речевая деятельность.</p>

	науки интегративного типа	4. Механизмы речевой деятельности
2.	Психолингвистический подход к анализу языковых явлений	1. Значение слова и возможности его описания. 2. Различные подходы к проблеме значения. 3. Эксперимент в лингвистике. 4. Ментальный лексикон индивида.
3.	Психологические основы обучения и воспитания в высшей школе	Психологические особенности деятельности преподавателя высшего учебного заведения. Трудности в работе начинающего преподавателя. Понятия: педагогический такт, педагогическое мастерство, педагогическая и психологическая культура преподавателя высшей школы. Педагогические способности, их структура. Педагогическое общение как специфическое общение, определяющее характер взаимодействия педагога и аспиранта. Сущность, содержание, цели воспитания. Установки преподавателя.
4.	Психология личности	Личность, индивид, индивидуальность как базовые понятия педагогики, психологии, философии. Строение личности. Общая характеристика мотивов, потребностей, воли, эмоций. Интерес как психологическая категория и средство достижения эффективности учебного процесса. Профессиональное самоопределение, его психологические основы.

5. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Предусмотрены следующие виды контроля качества освоения конкретной дисциплины:

- текущий контроль успеваемости
- промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен в **ПРИЛОЖЕНИИ** к РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины в процессе обучения.

5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Код контролируемой ком-	Наименование оценочного средства
-------	-------------------------------	-------------------------	----------------------------------

		петенции	
1.	Психолингвистика и социолингвистика как науки интегративного типа	ОК-2 ОПК-18 ПК-23 ПК-24	Опрос, проблемно-аналитическое задание
2.	Психолингвистический подход к анализу языковых явлений	ОК-2 ОПК-18 ПК-23 ПК-24	Опрос, проблемно-аналитическое задание, тестирование
3.	Психологические основы обучения и воспитания в высшей школе	ОК-2 ОПК-18 ПК-23 ПК-24	Опрос, проблемно-аналитическое задание
4.	Психология личности	ОК-2 ОПК-18 ПК-23 ПК-24	Опрос, проблемно-аналитическое задание, тестирование

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Типовые вопросы

1. Дайте определение речевой деятельности.
2. Объясните отношения между речевой деятельностью и деятельностью общения.
3. Назовите основные признаки речевой деятельности.
4. Какие фазы выделяла в речевой деятельности И.А. Зимняя? Охарактеризуйте каждую из них.
5. Разграничьте компоненты второй фазы речевой деятельности.
6. Психолингвистические особенности рекламных текстов.
7. Психолингвистические особенности политических текстов.
8. Проявление культурных различий в ассоциативном эксперименте.
9. Теория языковой личности.
10. Подъязык субкультур (хиппи, панки, новые русские и др.).
11. Перевод как вид речевой деятельности.
12. Виды переводческих трансформаций.
13. Ошибки в речи иностранцев.
14. Мужской и женский язык в разговорной речи.
15. Языковые средства описания эмоций и психических состояний.
16. Ложь в речи и способы ее распознавания.
17. Идентификация личности по речи.
18. Способы речевого воздействия и манипуляции.

Типовые проблемно-аналитические задания

Темы исследовательских, информационных, творческих проектов

Подготовка исследовательских проектов по темам:

1. Л.С. Выготский – основоположник отечественной психолингвистики.
2. «Человечение языка» в концепции И.А. Бодуэна де Куртенэ.
3. Антропоцентрическая программа лингвистики В. фон Гумбольдта.
4. Предпосылки для возникновения психолингвистики в работах отечественных ученых.
5. Особенности становления и развития психолингвистики в разных странах в 50–60-х гг.
6. Современные направления психолингвистики.
7. Психологическая теория деятельности (А.Н.Леонтьев).
8. Языковое сознание и речевое мышление.
9. Знак в речевой деятельности: когнитивное vs. дискурсивное.
10. Моделирование процессов порождения и восприятия речи.
11. Проблемы онтогенеза речи в учении Ж. Пиаже и Л.С. Выготского.
12. Психосемантические проблемы значения.
13. Психолингвистические методы исследования ментального лексикона.
14. Механизмы опознавания слов и поиска их в памяти.
15. Экспериментальное изучение лексики.
16. Психолингвистический аспект текста.
17. Языковые правила и их усвоение детьми.
18. Смешные детские слова и причины их появления.
19. «Нянькин» язык – речь взрослых, разговаривающих с детьми.
20. Типы оговорок в устной речи.

Творческое задание (с элементами эссе)

Напишите эссе по теме:

1. Текст в культуре и культура в тексте
2. Перевод как культура
1. Ценности культуры как основа для формирования «словаря культуры».
2. Языковая личность
3. Гендерные исследования в лингвокультурологии
4. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии
5. Роль эксперимента в психолингвистике.
6. Группы экспериментов. Формирующий эксперимент.
7. Ассоциативный эксперимент. Семантический дифференциал.
8. Градуальное шкалирование.
9. Методика прямого толкования слова.
10. Психолингвистические идеи до возникновения психолингвистики. Возникновение психолингвистики.
11. Психолингвистика первого поколения.
12. Психолингвистика второго поколения.
13. Психолингвистические школы и направления.
14. Прикладная психолингвистика.

15. Вклад А. А. Леонтьева в развитие психолингвистики.

Типовые задания к интерактивным занятиям

Вопросы для обсуждения:

- 1 Какие наблюдаются новые тенденции в понимании задач и специфики психолингвистики в последние годы?
- 2 С каких позиций может определяться перспективность проблематики исследований?
- 3 Какие проблемы в настоящее время перспективны в свете потребностей мирового сообщества?
- 4 Какие проблемы в настоящее время перспективны в свете тенденций развития мировой науки?
- 5 Какие проблемы перспективны в свете исследовательских возможностей современного периода развития теории и практики психолингвистики?

Типовые тесты

1. Термин «психолингвистика» впервые употребил Н. Пронко в статье «Язык и психолингвистика», опубликованной в США в году.

- А 1930
- Б 1946
- В 1970
- Г 1968

2. Изначально психолингвистика возникла с ориентацией на

- А экспериментальные исследования речевой деятельности
- Б создание судебно-психолингвистической экспертизы
- В обучение языку, в том числе иностранному
- Г исследование речевых событий

3. Назовите основателя психолингвистики.

- А Ч. Озгуд
- Б Н. Хомский
- В Т. Слама-Казаку
- Г А.А. Леонтьев

4. Определите автора следующего высказывания: «Психолингвистика изучает те процессы, в которых интенции говорящих преобразуются в сигналы принятого в данной культуре кода, и эти сигналы преобразуются в интерпретации слушающих».

- А Ч. Озгуд
- Б Н. Хомский
- В Т. Слама-Казаку
- Г А.А. Леонтьев

5. Определите, в чем заключается «болезнь роста» психолингвистики.

- А невозможно определить предмет науки
- Б в междисциплинарном статусе психолингвистики
- В в сложности и неоднозначности определения предмета психолингвистики
- Г в интегративном характере психолингвистической науки

6. Определите исследователя, считающего психолингвистику наукой интегративного типа.

- А И.А. Зимняя

Б Р.М. Фрумкина
В И.Н. Горелов
Г А.А. Леонтьев

7. Укажите, ключевые темы прикладной психолингвистики.

- А теория речевой деятельности
- Б проблемы языковой способности
- В психолингвистика овладения языком
- Г патопсихолингвистика
- Д психолингвистика речевого воздействия

8. Выбрать несколько из предложенных вариантов ответа на поставленный вопрос. Кого из указанных исследователей можно считать психолингвистами второго поколения?

- А Ч. Озгуд
- Б Н. Хомский
- В Т. Слама-Казаку
- Г Дж. Миллер
- Д Дж. Верч

9. Продолжите высказывание: Большинство специалистов психолингвистики третьего поколения сознательно и последовательно ориентируются на психологическую школу

- А Л.С. Выготского
- Б А.А. Леонтьева
- В Л.В. Сахарного
- Г А.Р. Лурия

10. Кому из психолингвистов принадлежит трактовка внутренней психологической организации процесса порождения (производства) речи как последовательности взаимосвязанных фаз деятельности: мотивация – мысль – опосредование мысли во внутреннем слове – опосредование мысли в значениях внешних слов – опосредование

- мысли в словах.
- А Л.С. Выготскому
- Б А.А. Леонтьеву
- В Л.В. Сахарному
- Г А.Р. Лурия

11. Кто из отечественных психолингвистов автор идеи о психолингвистике рефлексии над речью и анализе разных уровней осознанности речи в их взаимоотношениях?

- А Л.С. Выготскому
- Б А.А. Леонтьеву
- В Л.В. Сахарному
- Г А.Р. Лурия

12. Вставьте пропущенные слова в следующее высказывание: имеет тенденцию к развитию проблематики так называемой когнитивной психолингвистики, которая

становится ориентированной не только и не столько на вербальные, сколько напредметные значения, ставя задачей синтезировать психолингвистическую теорию слова (знака) и психолингвистическую теорию осмысления образа.

- А психолингвистика первого поколения
- Б психолингвистика второго поколения
- В современная психолингвистика
- Г Санкт-петербургская психолингвистическая школа

13. Определите, каким образом формулирует предмет психолингвистики А.А. Леонтьев.

- А предмет психолингвистики – это интенции говорящих
- Б предмет психолингвистики – прагматические правила употребления языка
- В предмет психолингвистики – проблемы восприятия и порождения предложения
- Г предмет психолингвистики – речевая деятельность как целое и закономерности её комплексного моделирования

14. Определите, какие аспекты соотношения языка – речи – речевой деятельности выделяет А.А. Леонтьев.

- А языковая способность
- Б языковой процесс
- В языковая система
- Г языковой стандарт
- Д языковой материал

15. Определите, формулировки, при помощи которых можно охарактеризовать явление языковой способности.

- А совокупность физиологических и психологических условий, обеспечивающих производство и адекватное восприятие языковых знаков членом языкового коллектива
- Б процессы говорения и понимания
- В иерархически, функционально организованная система, состоящая из компонентов (фонетического, лексического, грамматического, семантического) и правил их функционирования
- Г реализация языковым коллективом языковой способности в определенных культурных условиях для целей коммуникации и мышления
- Д пересечение когнитивных структур, получаемых в результате отражения реальных предметных отношений, и коммуникативных правил, релевантных для данной культуры

16. ... это единица картины мира, отраженной в психике человека; это целостное

- идеальное содержание, разной целостности и четкости, в котором так или иначе отражаются знания человека о фактах материального и духовного бытия.
- А лексическое значение
- Б прототип
- В концепт
- Г реалия

17. Укажите, все возможные варианты ассоциативного эксперимента.

- А свободный ассоциативный эксперимент
- Б направленный ассоциативный эксперимент
- В цепочечный ассоциативный эксперимент
- Г семантический ассоциативный эксперимент

18. О чем свидетельствует представленный ниже диалог взрослого с маленькой девочкой?

- Как тебя зовут, девочка?
- Малина.
- Малина?
- нет, Малина.
- ну, я и говорю — Малина!
- Малина! Малина!
- Может быть, тебя зовут Марина?
- Да, Малина!

- А об эгоцентризме детской речи
- Б о тенденции к словотворчеству ребенка
- В о том, что семантическое развитие опережает фонотическое
- Г О том, что ребенок не может различить фонемы

19. Продолжите фразу: Анализ становления и развития речи показывает, что овладение системой языка, а также формирование языковой способности – это, прежде всего

- А результат сложной деятельности по усвоению правил словообразования
- Б овладение грамматикой
- В экстерииоризация правил речевого поведения
- Г интериоризация внешних действий и «присвоение» правил речевого поведения

20. Вставьте пропущенное слово в следующее высказывание: Ч. Озгуд автор Впервые предъявил свою теорию в 1954 году в книге «Психолингвистика - 54».

- А теории уровней языка
- Б теории трансформационно-генеративной грамматики
- В модели производства речи «ГОТЕ»
- Г модели непосредственно составляющих
- Д стохастической модели производства речи

Типовые вопросы к контрольным работам

Объясните термин «вливание смыслов» Л.С. Выготского.

Какие результаты дал метод записи движения глаз при чтении?

Какие приемы, облегчающие процесс выделения существенного, применяются в устном и письменном текстах?

Что такое «тема» и «рема» текста?

Как вероятность текста влияет на его понимание?

Назовите случаи существования подтекста в высказываниях.

Что такое «ментальные модели»?

Что понимается под «форматом ментальной репрезентации»?

В чем состоит специфика символьного подхода к проблеме ментальной репрезентации?

Что составляет основу коннекционистского подхода к проблемам психолингвистики?

Каковы перспективы развития и применения идей коннекционистского подхода?

В чем состоит суть деятельностного подхода в психолингвистике?

Какова значимость деятельностного подхода для мировой психолингвистики?

Какие отечественные ученые были основоположниками деятельностного подхода в психолингвистике?

Какие проблемы были ведущими в годы возникновения психолингвистики в России?

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Все задания, используемые для текущего контроля формирования компетенций условно можно разделить на две группы:

1. задания, которые в силу своих особенностей могут быть реализованы только в процессе обучения на занятиях (например, дискуссия, круглый стол, диспут, мини-конференция);
2. задания, которые дополняют теоретические вопросы (практические задания, проблемно-аналитические задания, тест).

Выполнение всех заданий является необходимым для формирования и контроля знаний, умений и навыков. Поэтому, в случае невыполнения заданий в процессе обучения, их необходимо «отработать» до зачета (экзамена). Вид заданий, которые необходимо выполнить для ликвидации «задолженности» определяется в индивидуальном порядке, с учетом причин невыполнения.

1.Требование к теоретическому устному ответу

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к студенту, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

2. Творческие задания

Эссе – это небольшая по объему письменная работа, сочетающая свободные, субъективные рассуждения по определенной теме с элементами научного анализа. Текст должен быть легко читаем, но необходимо избегать нарочито разговорного стиля, сленга, шаблонных фраз. Объем эссе составляет примерно 2 – 2,5 стр. 12 шрифтом с одинарным интервалом (без учета титульного листа).

Критерии оценивания - оценка учитывает соблюдение жанровой специфики эссе, наличие логической структуры построения текста, наличие авторской позиции, ее научность и связь с современным пониманием вопроса, адекватность аргументов, стиль изложения, оформление работы. Следует помнить, что прямое заимствование (без оформления цитат) текста из Интернета или электронной библиотеки недопустимо.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; адекватность аргументов при обосновании личной позиции, стиль изложения.

Оценка *«хорошо»* ставится, когда в целом определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); но не прослеживается наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; не достаточно аргументов при обосновании личной позиции

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, когда в целом определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение). Но не прослеживаются четкие выводы, нарушается стиль изложения

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если не выполнены никакие требования

3. Требование к решению ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители)

Студент должен уметь выделить основные положения из текста задачи, которые требуют анализа и служат условиями решения. Исходя из поставленного вопроса в задаче, попытаться максимально точно определить проблему и соответственно решить ее.

Задачи должны решаться студентами письменно. При решении задач также важно правильно сформулировать и записать вопросы, начиная с более общих и, кончая частными.

Критерии оценивания – оценка учитывает методы и средства, использованные при решении ситуационной, проблемной задачи.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся выполнил задание (решил задачу), используя в полном объеме теоретические знания и практические навыки, полученные в процессе обучения.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся в целом выполнил все требования, но не совсем четко определяется опора на теоретические положения, изложенные в научной литературе по данному вопросу.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся показал положительные результаты в процессе решения задачи.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не выполнил все требования.

4. Интерактивные задания

Механизм проведения диспут-игры (ролевой (деловой) игры).

Необходимо разбиться на несколько команд, которые должны поочередно высказать свое мнение по каждому из заданных вопросов. Мнение высказывающейся команды засчитывается, если противоположная команда не опровергнет его контраргументами. Команда, чье мнение засчитано как верное (не получило убедительных контраргументов от противоположных команд), получает один балл. Команда, опровергнувшая мнение противоположной команды своими контраргументами, также получает один балл. Побеждает команда, получившая максимальное количество баллов.

Ролевая игра как правило имеет фабулу (ситуацию, казус), распределяются роли, подготовка осуществляется за 2-3 недели до проведения игры.

Критерии оценивания – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие реальной действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, выполнения всех критериев.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют реальной действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям. Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

5. Комплексное проблемно-аналитическое задание

Задание носит проблемно-аналитический характер и выполняется в три этапа. На первом из них необходимо ознакомиться со специальной литературой.

Целесообразно также повторить учебные материалы лекций и семинарских занятий по темам, в рамках которых предлагается выполнение данного задания.

На втором этапе выполнения работы необходимо сформулировать проблему и изложить авторскую версию ее решения, на основе полученной на первом этапе информации.

Третий этап работы заключается в формулировке собственной точки зрения по проблеме. Результат третьего этапа оформляется в виде аналитической записки (объем: 2-2,5 стр.; 14 шрифт, 1,5 интервал).

Критерий оценивания - оценка учитывает: понимание проблемы, уровень раскрытия поставленной проблемы в плоскости теории изучаемой дисциплины, умение формулировать и аргументировано представлять собственную точку зрения, выполнение всех этапов работы.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

6. Исследовательский проект

Исследовательский проект – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата

(объем: 12-15 страниц.; 14 шрифт, 1,5 интервал).

Критерии оценивания - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

7. Информационный проект (презентация)

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации). Итоговым продуктом проекта может быть письменный реферат, электронный реферат с иллюстрациями, слайд-шоу, мини-фильм, презентация и т.д.

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

8. Дискуссионные процедуры

Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, мини-конференции являются средствами, позволяющими включить обучающихся в процесс обсуждения спорного

вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения. Задание дается заранее, определяется круг вопросов для обсуждения, группы участников этого обсуждения.

Дискуссионные процедуры могут быть использованы для того, чтобы студенты:

– лучше поняли усвояемый материал на фоне разнообразных позиций и мнений, не обязательно достигая общего мнения;

– смогли постичь смысл изучаемого материала, который иногда чувствуют интуитивно, но не могут высказать вербально, четко и ясно, или конструировать новый смысл, новую позицию;

– смогли согласовать свою позицию или действия относительно обсуждаемой проблемы.

Критерии оценивания – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие реальной действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда все требования выполнены в полном объеме.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют реальной действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям. Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

9. Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос

Оценка «отлично» ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий

Оценка «хорошо» ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий

Оценка «удовлетворительно» ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий

10. Требование к письменному опросу (контрольной работе)

Оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение изложить письменно.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда соблюдены все критерии.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но допускает несущественные

погрешности.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1 Основная учебная литература

1. Психолингвистика : учебник для вузов / И. В. Королева, В. И. Лубовский, Е. Е. Ляско [и др.] ; под редакцией Т. Н. Ушаковой. — 2-е изд. — Москва, Саратов : ПЕР СЭ, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 416 с. — ISBN 978-5-4486-0848-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/88193.html>

2. Глухов, В. П. Практикум по психолингвистике : учебное пособие / В. П. Глухов. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2017. — 180 с. — ISBN 978-5-4263-0545-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75818.html>

3. Психолингвистика : учебник для вузов / И. В. Королева, В. И. Лубовский, Е. Е. Ляско [и др.] ; под редакцией Т. Н. Ушаковой. — 2-е изд. — Москва, Саратов : ПЕР СЭ, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 416 с. — ISBN 978-5-4486-0848-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/88193.html>

6.2 Дополнительная учебная литература:

1. Любичева, Е. В. Основы психолингвистики : учебное пособие / Е. В. Любичева, Л. И. Болдырева. — Санкт-Петербург : Институт специальной педагогики и психологии, 2012. — 92 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/29985.html>

2. Ушакова, Т. Н. Рождение слова: проблемы психологии речи и психолингвистики / Т. Н. Ушакова ; под редакцией А. Л. Журавлева. — 2-е изд. — Москва : Издательство «Институт психологии РАН», 2019. — 524 с. — ISBN 978-5-9270-0206-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/88383.html>

6.3 Периодические издания

1. Междисциплинарный научный психологический журнал «Психологические исследования» Psikhologicheskie Issledovaniya-ISSN 2075-7999 <http://psystudy.ru/>
2. Ежемесячный журнал «Вопросы психологии» <http://www.voppsy.ru/>
3. Ежемесячный журнал PSYCHOLOGIES magazine <http://www.psychologies.ru/>
4. Педагогика и психология образования <http://www.iprbookshop.ru/70186.html>

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Материалы межкультурных исследований, онлайн программы-тренинги по межкультурной коммуникации, ресурсы, тесты на знание культурной специфики раз-

личных стран: <http://www.kwintessential.co.uk/>

2. *The center for transcultural studies*: www.sas.upenn.edu/transcult/

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное освоение данного курса базируется на рациональном сочетании нескольких видов учебной деятельности – лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы. При этом самостоятельную работу следует рассматривать одним из главных звеньев полноценного высшего образования, на которую отводится значительная часть учебного времени.

Самостоятельная работа студентов складывается из следующих составляющих:

- работа с основной и дополнительной литературой, с материалами интернета и конспектами лекций;
- внеаудиторная подготовка к контрольным работам, выполнение докладов, рефератов и курсовых работ;
- выполнение самостоятельных практических работ;
- подготовка к экзаменам (зачетам) непосредственно перед ними.

Для правильной организации работы необходимо учитывать порядок изучения разделов курса, находящихся в строгой логической последовательности. Поэтому хорошее усвоение одной части дисциплины является предпосылкой для успешного перехода к следующей. Задания, проблемные вопросы, предложенные для изучения дисциплины, в том числе и для самостоятельного выполнения, носят междисциплинарный характер и базируются, прежде всего, на причинно-следственных связях между компонентами окружающего нас мира. В течение семестра, необходимо подготовить рефераты (проекты) с использованием рекомендуемой основной и дополнительной литературы и сдать рефераты для проверки преподавателю. Важным составляющим в изучении данного курса является решение ситуационных задач и работа над проблемно-аналитическими заданиями, что предполагает знание соответствующей научной терминологии и т.д.

Для лучшего запоминания материала целесообразно использовать индивидуальные особенности и разные виды памяти: зрительную, слуховую, ассоциативную. Успешному запоминанию также способствует приведение ярких свидетельств и наглядных примеров. Учебный материал должен постоянно повторяться и закрепляться.

При выполнении докладов, творческих, информационных, исследовательских проектов особое внимание следует обращать на подбор источников информации и методику работы с ними.

Для успешной сдачи экзамена (зачета) рекомендуется соблюдать следующие правила:

1. Подготовка к экзамену (зачету) должна проводиться систематически, в течение всего семестра.
2. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц до экзамена.
3. Время непосредственно перед экзаменом (зачетом) лучше использовать таким образом, чтобы оставить последний день свободным для повторения курса в целом, для систематизации материала и доработки отдельных вопросов.

На экзамене высокую оценку получают студенты, использующие данные, полученные в процессе выполнения самостоятельных работ, а также использующие собственные выводы на основе изученного материала.

Учитывая значительный объем теоретического материала, студентам рекомендуется регулярное посещение и подробное конспектирование лекций.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Microsoft Windows Server;
2. Семейство ОС Microsoft Windows;
3. Libre Office свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом;
4. Информационно-справочная система: Система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс);
5. Информационно-правовое обеспечение Гарант: Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (Система ГАРАНТ);
6. Электронная информационно-образовательная система ММУ: <https://elearn.mmu.ru/>

Перечень используемого программного обеспечения указан в п.10 данной рабочей программы дисциплины.

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

10.1. Учебная аудитория для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя, проектор, экран, колонки

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows 10, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Zoom.

Подключение к сети «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

10.2. Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя; компьютеры в сборе для обучающихся; колонки; проектор, экран.

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows Server 2016, Windows 10, Microsoft Office, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Zoom, Gimp, Paint.net, AnyLogic, Inkscape.

11. Образовательные технологии, используемые при освоении дисциплины

Для освоения дисциплины используются как традиционные формы занятий – лекции (типы лекций – установочная, вводная, текущая, заключительная, обзорная; виды лекций – проблемная, визуальная, лекция конференция, лекция консультация); и семинарские (практические) занятия, так и активные и интерактивные формы занятий -

деловые и ролевые игры, решение ситуационных задач и разбор конкретных ситуаций. На учебных занятиях используются технические средства обучения мультимедийной аудитории: компьютер, монитор, колонки, настенный экран, проектор, микрофон, пакет программ Microsoft Office для демонстрации презентаций и медиафайлов, видеопроектор для демонстрации слайдов, видеосюжетов и др. Тестирование обучаемых может осуществляться с использованием компьютерного оборудования университета.

11.1. В освоении учебной дисциплины используются следующие традиционные образовательные технологии:

- чтение проблемно-информационных лекций с использованием доски и видеоматериалов;
- семинарские занятия для обсуждения, дискуссий и обмена мнениями;
- контрольные опросы;
- консультации;
- самостоятельная работа студентов с учебной литературой и первоисточниками;
- подготовка и обсуждение рефератов (проектов), презентаций (научно-исследовательская работа);
- тестирование по основным темам дисциплины.

11.2. Активные и интерактивные методы и формы обучения

Из перечня видов: (*«мозговой штурм», анализ НПА, анализ проблемных ситуаций, анализ конкретных ситуаций, инциденты, имитация коллективной профессиональной деятельности, разыгрывание ролей, творческая работа, связанная с освоением дисциплины, ролевая игра, круглый стол, диспут, беседа, дискуссия, мини-конференция и др.*) используются следующие:

- *диспут*
- *анализ проблемных, творческих заданий, ситуационных задач*
- *ролевая игра;*
- *круглый стол;*
- *мини-конференция*
- *дискуссия*
- *беседа.*

11.3 Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При организации обучения по дисциплине учитываются особенности организации взаимодействия с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) с целью обеспечения их прав. При обучении учитываются особенности их психофизического развития, индивидуальные возможности и при необходимости обеспечивается коррекция нарушений развития и социальная адаптация указанных лиц.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентами-инвалидами и студентами с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы

обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Психолингвистика

Направление подготовки

Лингвистика

Код

45.04.02

Направленность (профиль)

Теория и практика перевода

Квалификация выпускника

магистр

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код	Наименование компетенции	Форма промежуточного контроля
ОК-2	Способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	экзамен
ОПК-18	Способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума	
ПК-23	Владением этикой устного перевода	
ПК-24	Владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенции, формируемые в ходе изучения дисциплины:

Компетенция	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОК-2 Способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	Знать: принципы культурного релятивизма и этические нормы, основные понятия психолингвистики, основные термины дисциплины
	Уметь: использовать этические нормы и принципы культурного релятивизма; исследовать проблемы соотношения языка и сознания, видеть связь отдельных социальных и ментальных способностей человека с языком и формы их взаимодействия.
	Владеть: способностью осознать своеобразие иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.
ОПК-18 Способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка,	Знать: новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума
	Уметь: изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума

в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума	Владеть: навыками изучения речевой деятельности носителей языка, описания новых явлений и процессов в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума
ПК-23 Владением этикой устного перевода	Знать: психолингвистические, социоллингвистические и этические особенности поведения устного переводчика. Уметь: применять этические нормы в устном переводе с учетом социоллингвистического контекста. Владеть: этическими нормами поведения в устном переводе.
ПК-24 Владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Знать: грамматические формы и конструкции, типичные для формального и неформального регистров общения ус коммуникации на языке перевода. Уметь: структурировать и интегрировать знания профессиональной деятельности, творчески их ходе решения профессиональных задач. Владеть: навыком распознавания и мониторинга коммуникационных сбоек; этическими и социальными нормами, принятыми в сфере переводческой деятельности.

В качестве критериев освоения компетенций используются знания, умения, навыки.

Критерии оценки знаний студентов (пороговый уровень сформированности компетенции)

Шкала оценивания	Показатели оценивания компетенций
Отлично	- студент глубоко и всесторонне усвоил материал, уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы, - делает квалифицированные выводы и обобщения; - владеет на высококвалифицированном уровне системой понятий.
Хорошо	- студент твердо усвоил тему, грамотно и по существу излагает ее, опираясь на знания основной и дополнительной литературы; - затрудняется в формулировании квалифицированных выводов и обобщений; - владеет на достаточном уровне системой понятий.
Удовлетворительно	- студент ориентируется в материале, однако затрудняется в его изложении; - показывает недостаточность знаний основной и дополнительной литературы; - слабо аргументирует научные положения; - практически не способен сформулировать выводы и обобщения; - частично владеет системой понятий.
Неудовлетворительно	- студент не усвоил значительной части материала; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует квалифицированных выводов и обобщений;

	- не владеет системой понятий.
--	--------------------------------

Критерии оценки умений студентов по решению учебно-профессиональных задач и заданий (продвинутый уровень сформированности компетенции)

Шкала оценивания	Показатели оценивания компетенций
Отлично	студент самостоятельно и правильно решил учебно-профессиональную задачу или задание, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагал свое решение, используя научные понятия, ссылаясь на нормативную базу.
Хорошо	студент самостоятельно и в основном правильно решил учебно-профессиональную задачу или задание, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагал свое решение, используя научные понятия.
Удовлетворительно	студент в основном решил учебно-профессиональную задачу или задание, допустил несущественные ошибки, слабо аргументировал свое решение, недостаточно используя научные понятия.
Неудовлетворительно	студент не решил учебно-профессиональную задачу или задание.

Критерии оценки владения студентами навыками решения широкого круга комплексных проблемно-аналитических задач профессиональной деятельности (повышенный уровень сформированности компетенции)

Шкала оценивания	Показатели оценивания компетенций
Отлично	даны исчерпывающие и обоснованные ответы на все поставленные вопросы, правильно и рационально (с использованием рациональных методик) решены задачи деловых игр, кейс-стади; при ответах выделялось главное, все теоретические положения умело увязывались с требованиями руководящих документов; ответы были четкими и краткими, а мысли излагались в логической последовательности; показано умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
Хорошо	даны полные, достаточно обоснованные ответы на поставленные вопросы, правильно решены практические задания; при ответах не всегда выделялось главное, отдельные положения недостаточно увязывались с требованиями руководящих документов, при решении задач деловых игр, кейс-стади не всегда использовались рациональные методики; ответы в основном были краткими, но не всегда четкими.
Удовлетворительно	даны в основном правильные ответы на все поставленные вопросы, но без должной глубины и обоснования, при решении задач деловых игр, кейс-стади студент использовал прежний опыт, на уточняющие вопросы даны правильные ответы; при ответах не выделялось главное; ответы были многословными, нечеткими и без должной логической последовательности; на отдельные дополнительные вопросы не даны положительные ответы.
Неудовлетворительно	не выполнены требования, предъявляемые к навыкам, оцениваемым “удовлетворительно”.

3. Типовые контрольные задания и/или иные материалы для проведения промежуточной аттестации, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и/или опыта деятельности, характеризующих формирование компетенций в процессе освоения образовательной программы

Типовые контрольные задания для проверки знаний студентов (пороговый уровень формирования компетенции):

Тест

Типовые тесты

1. Термин «психолингвистика» впервые употребил Н. Пронко в статье «Язык и психолингвистика», опубликованной в США в году.

- А 1930
- Б 1946
- В 1970
- Г 1968

2. Изначально психолингвистика возникла с ориентацией на

- А экспериментальные исследования речевой деятельности
- Б создание судебно-психолингвистической экспертизы
- В обучение языку, в том числе иностранному
- Г исследование речевых событий

3. Назовите основателя психолингвистики.

- А Ч. Озгуд
- Б Н. Хомский
- В Т. Слама-Казаку
- Г А.А. Леонтьев

4. Определите автора следующего высказывания: «Психолингвистика изучает те процессы, в которых интенции говорящих преобразуются в сигналы принятого в данной культуре кода, и эти сигналы преобразуются в интерпретации слушающих».

- А Ч. Озгуд
- Б Н. Хомский
- В Т. Слама-Казаку
- Г А.А. Леонтьев

5. Определите, в чем заключается «болезнь роста» психолингвистики.

- А невозможно определить предмет науки
- Б в междисциплинарном статусе психолингвистики
- В в сложности и неоднозначности определения предмета психолингвистики
- Г в интегративном характере психолингвистической науки

6. Определите исследователя, считающего психолингвистику наукой интегративного типа.

- А И.А. Зимняя
- Б Р.М. Фрумкина
- В И.Н. Горелов
- Г А.А. Леонтьев

7. Укажите, ключевые темы прикладной психолингвистики.

- А теория речевой деятельности
- Б проблемы языковой способности
- В психолингвистика овладения языком
- Г патопсихолингвистика
- Д психолингвистика речевого воздействия

8. Выбрать несколько из предложенных вариантов ответа на поставленный вопрос. Кого из указанных исследователей можно считать психолингвистами второго поколения?

- А Ч. Озгуд
- Б Н. Хомский
- В Т. Слама-Казак
- Г Дж. Миллер
- Д Дж. Верч

9. Продолжите высказывание: Большинство специалистов психолингвистики третьего поколения сознательно и последовательно ориентируются на психологическую школу

- А Л.С. Выготского
- Б А.А. Леонтьева
- В Л.В. Сахарного
- Г А.Р. Лурия

10. Кому из психолингвистов принадлежит трактовка внутренней психологической

организации процесса порождения (производства) речи как последовательности взаимосвязанных фаз деятельности: мотивация – мысль – опосредование мысли во внутреннем слове – опосредование мысли в значениях внешних слов – опосредование

- мысли в словах.
- А Л.С. Выготскому
- Б А.А. Леонтьеву
- В Л.В. Сахарному
- Г А.Р. Лурия

11. Кто из отечественных психолингвистов автор идеи о психолингвистике рефлексии

над речью и анализе разных уровней осознанности речи в их взаимоотношениях?

- А Л.С. Выготскому
- Б А.А. Леонтьеву
- В Л.В. Сахарному
- Г А.Р. Лурия

12. Вставьте пропущенные слова в следующее высказывание: имеет тенденцию к

развитию проблематики так называемой когнитивной психолингвистики, которая становится ориентированной не только и не столько на вербальные, сколько напредметные значения, ставя задачей синтезировать психолингвистическую теорию слова (знака) и психолингвистическую теорию осмысления образа.

- А психолингвистика первого поколения
- Б психолингвистика второго поколения
- В современная психолингвистика
- Г Санкт-петербургская психолингвистическая школа

13. Определите, каким образом формулирует предмет психолингвистики А.А. Леонтьев.

- А предмет психолингвистики – это интенции говорящих
- Б предмет психолингвистики – прагматические правила употребления языка
- В предмет психолингвистики – проблемы восприятия и порождения предложения
- Г предмет психолингвистики – речевая деятельность как целое и закономерности её комплексного моделирования

14. Определите, какие аспекты соотношения языка – речи – речевой деятельности

выделяет А.А. Леонтьев.

- А языковая способность
- Б языковой процесс
- В языковая система
- Г языковой стандарт
- Д языковой материал

15. Определите, формулировки, при помощи которых можно охарактеризовать явление

языковой способности.

А совокупность физиологических и психологических условий, обеспечивающих производство и адекватное восприятие языковых знаков членом языкового коллектива

Б процессы говорения и понимания

В иерархически, функционально организованная система, состоящая из компонентов

(фонетического, лексического, грамматического, семантического) и правил их функционирования

Г реализация языковым коллективом языковой способности в определенных культурных условиях для целей коммуникации и мышления

Д пересечение когнитивных структур, получаемых в результате отражения реальных

предметных отношений, и коммуникативных правил, релевантных для данной культуры

16. ... это единица картины мира, отраженной в психике человека; это целостное

идеальное содержание, разной целостности и четкости, в котором так или иначе отражаются знания человека о фактах материального и духовного бытия.

А лексическое значение

Б прототип

В концепт

Г реалия

17. Укажите, все возможные варианты ассоциативного эксперимента.

А свободный ассоциативный эксперимент

Б направленный ассоциативный эксперимент

- В цепочечный ассоциативный эксперимент
- Г семантический ассоциативный эксперимент

18. О чем свидетельствует представленный ниже диалог взрослого с маленькой девочкой?

- Как тебя зовут, девочка?
- Малина.
- Малина?
- нет, Малина.
- ну, я и говорю — Малина!
- Малина! Малина!
- Может быть, тебя зовут Марина?
- Да, Малина!

- А об эгоцентризме детской речи
- Б о тенденции к словотворчеству ребенка
- В о том, что семантическое развитие опережает фонотическое
- Г О том, что ребенок не может различить фонемы

19. Продолжите фразу: Анализ становления и развития речи показывает, что овладение системой языка, а также формирование языковой способности – это, прежде всего

- А результат сложной деятельности по усвоению правил словообразования
- Б овладение грамматикой
- В экстернизация правил речевого поведения
- Г интериоризация внешних действий и «присвоение» правил речевого поведения

20. Вставьте пропущенное слово в следующее высказывание: Ч. Озгуд автор Впервые предъявил свою теорию в 1954 году в книге «Психолингвистика - 54».

- А теории уровней языка
- Б теории трансформационно-генеративной грамматики
- В модели производства речи «ТОТЕ»
- Г модели непосредственно составляющих
- Д стохастической модели производства речи

Типовые вопросы

1. Дайте определение речевой деятельности.
2. Объясните отношения между речевой деятельностью и деятельностью общения.
3. Назовите основные признаки речевой деятельности.
4. Какие фазы выделяла в речевой деятельности И.А. Зимняя? Охарактеризуйте каждую из них.
5. Разграничьте компоненты второй фазы речевой деятельности.
6. Психолингвистические особенности рекламных текстов.
7. Психолингвистические особенности политических текстов.
8. Проявление культурных различий в ассоциативном эксперименте.
9. Теория языковой личности.
10. Подъязык субкультур (хиппи, панки, новые русские и др.).
11. Перевод как вид речевой деятельности.
12. Виды переводческих трансформаций.
13. Ошибки в речи иностранцев.
14. Мужской и женский язык в разговорной речи.
15. Языковые средства описания эмоций и психических состояний.
16. Ложь в речи и способы ее распознавания.

17. Идентификация личности по речи.
18. Способы речевого воздействия и манипуляции.

Задания для проверки умений и навыков применения студентами теоретических знаний при решении широкого круга проблемно-аналитических и практических учебно-профессиональных задач, типовых задач (продвинутый и повышенный уровень формирования компетенции):

Типовые проблемно-аналитические задания

Темы исследовательских, информационных, творческих проектов

Подготовка исследовательских проектов по темам:

1. Л.С. Выготский – основоположник отечественной психолингвистики.
2. «Человечение языка» в концепции И.А. Бодуэна де Куртенэ.
3. Антропоцентрическая программа лингвистики В. фон Гумбольдта.
4. Предпосылки для возникновения психолингвистики в работах отечественных ученых.
5. Особенности становления и развития психолингвистики в разных странах в 50–60-х гг.
6. Современные направления психолингвистики.
7. Психологическая теория деятельности (А.Н.Леонтьев).
8. Языковое сознание и речевое мышление.
9. Знак в речевой деятельности: когнитивное vs. дискурсивное.
10. Моделирование процессов порождения и восприятия речи.
11. Проблемы онтогенеза речи в учении Ж. Пиаже и Л.С. Выготского.
12. Психосемантические проблемы значения.
13. Психолингвистические методы исследования ментального лексикона.
14. Механизмы опознавания слов и поиска их в памяти.
15. Экспериментальное изучение лексики.
16. Психолингвистический аспект текста.
17. Языковые правила и их усвоение детьми.
18. Смешные детские слова и причины их появления.
19. «Нянькин» язык – речь взрослых, разговаривающих с детьми.
20. Типы оговорок в устной речи.

Творческое задание (с элементами эссе)

Напишите эссе по теме:

1. Текст в культуре и культура в тексте
2. Перевод как культура
3. Ценности культуры как основа для формирования «словаря культуры».
4. Языковая личность
5. Гендерные исследования в лингвокультурологии
6. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии
7. Роль эксперимента в психолингвистике.
8. Группы экспериментов. Формирующий эксперимент.
9. Ассоциативный эксперимент. Семантический дифференциал.
10. Градуальное шкалирование.
11. Методика прямого толкования слова.
12. Психолингвистические идеи до возникновения психолингвистики. Возникновение

психолингвистики.

13. Психолингвистика первого поколения.
14. Психолингвистика второго поколения.
15. Психолингвистические школы и направления.
16. Прикладная психолингвистика.
17. Вклад А. А. Леонтьева в развитие психолингвистики.

Типовые вопросы к зачету (экзамену)

Объясните термин «влияние смыслов» Л.С. Выготского.

Какие результаты дал метод записи движения глаз при чтении?

Какие приемы, облегчающие процесс выделения существенного, применяются в устном и письменном текстах?

Что такое «тема» и «рема» текста?

Как вероятность текста влияет на его понимание?

Назовите случаи существования подтекста в высказываниях.

Что такое «ментальные модели»?

Что понимается под «форматом ментальной репрезентации»?

В чем состоит специфика символического подхода к проблеме ментальной репрезентации?

Что составляет основу коннекционистского подхода к проблемам психолингвистики?

Каковы перспективы развития и применения идей коннекционистского подхода?

В чем состоит суть деятельностного подхода в психолингвистике?

Какова значимость деятельностного подхода для мировой психолингвистики?

Какие отечественные ученые были основоположниками деятельностного подхода в психолингвистике?

Какие проблемы были ведущими в годы возникновения психолингвистики в России?

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих формирование компетенций

Процедура оценивания знаний (тест)

Предлагаемое количество заданий	18-20
Последовательность выборки	Определена по разделам
Критерии оценки: - правильный ответ на вопрос	
«5» если	Если правильно выполнено 90-100% тестовых заданий
«4» если	Если правильно выполнено 70-89% тестовых заданий
«3» если	Если правильно выполнено 50-69% тестовых заданий

Процедура оценивания знаний (устный ответ)

Предел длительности	10 минут
Предлагаемое количество заданий	2 вопроса
Последовательность выборки вопросов из каждого раздела	Случайная
Критерии оценки: - требуемый объем и структура - изложение материала без фактических ошибок	

-логика изложения - использование соответствующей терминологии - стиль речи и культура речи - подбор примеров их научной литературы и практики	
«5» если	Требования к ответу выполнены в полном объеме
«4» если	В целом выполнены требования к ответу, однако есть небольшие неточности в изложении некоторых вопросов
«3» если	Требования выполнены частично – не выдержан объем, есть фактические ошибки, нарушена логика изложения, недостаточно используется соответствующая терминологии.

Процедура оценивания умений и навыков (проблемно-аналитических и практических учебно-профессиональных задач)

Предлагаемое количество заданий	1
Последовательность выборки	Случайная
Критерии оценки: - выделение и понимание проблемы -умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения - полнота использования источников - наличие авторской позиции - соответствие ответа поставленному вопросу - использование социального опыта, материалов СМИ, статистических данных - логичность изложения -умение сделать квалифицированные выводы и обобщения с точки зрения решения профессиональных задач - умение привести пример - опора на теоретические положения -владение соответствующей терминологией	
«5» если	Требования к ответу выполнены в полном объеме
«4» если	В целом выполнены требования к ответу, однако есть небольшие неточности в изложении некоторых вопросов. Затрудняется в формулировании квалифицированных выводов и обобщений
«3» если	Требования выполнены частично - пытается обосновать свою точку зрения, однако слабо аргументирует научные положения, практически не способен

самостоятельно сформулировать выводы и обобщения, не видит связь с профессиональной деятельностью

При оценке теоретических знаний и практических навыков студентов на экзамене (зачете) учитываются итоги текущей аттестации (участие в работе на лекциях и семинарских занятиях, выполнение практических работ). Преподаватель имеет право поставить экзамен (зачет) без опроса тем студентам, которые успешно в течение семестра показывали высокую успеваемость по данной дисциплине, активно работали на лекциях и семинарских занятиях.

Структуру формирования компетенции можно представить в виде следующих трех последовательных уровней:

Пороговый уровень формирования компетенции в процессе восхождения к мастерству в профессиональной области. Это начальный уровень обучения, который называют уровнем знакомства. Оценка уровня сформированности компетенции на данном этапе осуществляется с использованием тестов с выбором ответа из предложенной серии ответов, а также открытых вопросов. Поскольку предлагаемые на выбор ответы теста или сами вопросы становятся подсказкой, то деятельность студента состоит в узнавании в правильном ответе ранее усвоенной информации.

Продвинутый уровень формирования компетенции в процессе восхождения к мастерству в профессиональной области. На этом уровне студент способен воспроизводить по памяти ранее усвоенную информацию и применять усвоенные алгоритмы деятельности (без помощи извне) для решения типовых профессиональных практических (ситуационных) задач. Никакой новой информации на этом уровне деятельности не создаётся.

Повышенный уровень формирования компетенции – это этап квалифицированной профессиональной деятельности, достижение которого позволяет решать широкий круг комплексных проблемно-аналитических задач. Нетиповые задачи требуют комбинирования известных алгоритмов и приёмов деятельности, эвристического (комбинаторного) мышления, которое позволяет необычным образом использовать известную информацию при решении неизвестных ранее задач. Эвристические решения, как правило, сопровождаются развёрнутым обсуждением возможных альтернатив и экспериментированием. Деятельность на этом уровне обогащает личный опыт студента новой только для него информацией, повышая его профессиональное мастерство.

Для выявления уровня сформированности компетенций через оценку знаний, умений и навыков студентов в ходе промежуточной аттестации любое итоговое мероприятие (зачет, зачет с оценкой, экзамен) состоит из двух составных блоков:

- Выполнение комплексных тестов и/или ответы на вопросы.
- Выполнение комплексных проблемно-аналитических и практических заданий (задачи, упражнения и т.д. и т.п.).

Переход к решению заданий следующего блока возможен только при условии получения положительной оценки при решении заданий предыдущего блока.